**THE PASSIVE VOICE**

**СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ**

Если подлежащее обозначает лицо или предмет, совершающий действие, то глагол употребляется в форме действительного залога:

The sun **attracts** the planets. Солнце притягивает планеты.

Pushkin **wrote** “Poltava” in 1828. Пушкин написал «Полтаву» в 1828 году.

Если же подлежащее обозначает лицо или предмет, подвергающийся действию со стороны другого лица или предмета, то глагол употребляется в форме страдательного залога:

# The planets **are attracted** by the sun.

“Poltava” was written by Pushkin in 1828.

Планеты притягиваются солнцем.

«Полтава» была написана Пушкиным 1828 году.

Переходные глаголы могут употребляться как в действительном, так и в страдательном залоге. Непереходные глаголы употребляются только в действительном залоге.

**ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЁН СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**

Времена страдательного залога образуются при помощи вспомогательного глагола **to be**  в соответствующем времени и формы причастия прошедшего времени (Past Participle) смыслового глагола. Таким образом, при спряжении глагола в страдательном залоге изменяется только глагол **to be**, смысловой же глагол имеет во всех временах одну и туже форму - Past Participle. Следовательно, время, в котором стоит глагол в страдательном залоге, определяется формой, в которой стоит вспомогательный глагол **to be**:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Indefinite | Continuous | Perfect |
| Present | I **am** invited | I **am being** invited | I **have been** invited |
| Past | I **was** invited | I **was being** invited | I **had been** invited |
| Future | I **shall be** invited | – | I **shall have been** invited |
| Future in the Past | I **should be** invited | – | I **should have been** invited |

В страдательном залоге имеются только два времени группы Continuous: Present Continuous и Past Continuous; форма Future Continuous отсутствует. В страдательном залоге отсутствует также времена группы Prefect Continuous.

При образовании вопросительной формы вспомогательный глагол становится перед подлежащим: **Am I invited?** Если вспомогательный глагол употребляется в сложной форме (**have been, shall have been** и т. д.), то только первый вспомогательный глагол ставится перед подлежащим: **Have I been invited? Shall I have been invited?**

При образовании отрицательной формы частица **not** ставится после вспомогательного глагола: I am not invited. Если вспомогательный глагол употреблён в сложной форме (**have been, shall have been** и т.д.), то частица **not** ставится после первого вспомогательного глагола: **I have not been invited. I shall not have been invited.**

**ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ И СТРАДАТЕЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ**

Предложение со сказуемым, выраженным глаголом в действительном залоге, носит название действительного оборота, а предложение со сказуемым, выраженным глаголом в страдательном залоге, носит название страдательного оборота:

Действительный оборот

Popov **invented** the radio in 1895.

Попов изобрёл радио в 1895 году.

Страдательный оборот

The radio **was invented** by Popov in 1895.

Радио было изобретено Поповым в 1895 году.

1. Сопоставление действительного оборота с параллельным ему страдательным оборотом показывает следующее:

а) дополнение действительного оборота (the radio) служит подлежащим в страдательном обороте;

б) глаголу в действительном залоге (invented) соответствует глагол в страдательном залоге в том же времени (was invented);

в) подлежащее действительного оборота (Popov) служит в страдательном обороте дополнением с предлогом **by,** соответствующим в русском языке дополнению в творительном падеже (отвечающему на вопрос кем? чем?).

Дополнение с предлогом **by** часто отсутствует в страдательном обороте:

This bridge **was built** in 1946. Этот мост был построен в 1946 году

2. После глагола в страдательном залоге употребляется также дополнение с предлогом **with** для выражения орудия, при помощи которого совершается действие:

The paper was cut **with a knife**. Бумага была разрезана ножом.

3. Сказуемому действительного оборота, выраженного сочетанием одного из модальных глаголов can (could), may (might), should, ought, to have, to be с инфинитивом действительного залога, соответствует в страдательном обороте сочетание того же модального глагола с инфинитивом страдательного залога:

Действительный оборот

We **must finish** our work as soon as possible.

Мы должны закончить нашу работу как можно скорее.

You **can buy** this book in any bookshop.

Вы можете купить эту книгу в любом магазине.

You **ought to translate** this article at once.

Вам следует перевести эту статью немедленно.

Страдательный оборот

Our work **must be finished** as soon as possible.

Наша работа должна быть выполнена как можно скорее.

This book **can be bought** in any bookshop.

Эту книгу можно купить в любом магазине.

This article **ought to be translated** at once.

Эту статью следует перевести немедленно.

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ВРЕМЕН СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**

Времена страдательного залога употребляются согласно тем же правилам, что и соответствующие им формы действительного залога:

Действительный залог Страдательный залог

**Present Indefinite**

We **use** cranes for lifting heavy weights.

Мы применяем краны для подъёма тяжелых грузов.

Cranes **are used** for lifting heavy weights.

Краны применяются для подъема тяжелых грузов.

**Past** **Indefinite**

The customs officers **examined** our luggage yesterday.

Таможенники осмотрели наш багаж вчера.

Our luggage **was examined** by the customs officers yesterday.

Наш багаж был осмотрен таможенниками вчера.

**Future Indefinite**

They **will build** the bridge next year.

Они построят мост в будущем году.

The bridge **will be build** next year.

Мост будет построен в будущем году.

**Future Indefinite in the Past**

He said that they **would build** the bridge next year.

Он сказал, что они построят мост в будущем году.

He said that the bridge **would be build** next year.

Он сказал, что мост будет построен в будущем году.

**Present Continuous**

They **are discussing** this question at the meeting.

Они обсуждают этот вопрос на собрании (сейчас).

This question **is being discussed** at the meeting.

Этот вопрос обсуждается на собрании (сейчас).

**Past** **Continuous**

They **were discussing** this question when I entered the room.

Они обсуждали этот вопрос, когда я вошел в комнату.

This question **was being discussed** when I entered the room.

Этот вопрос обсуждался, когда я вошел в комнату.

**Present Perfect**

The typist **has** just **typed** the letter.

Машинистка только что напечатала письмо.

The letter **has** just **been typed**.

Письмо только что напечатано.

**Past Perfect**

She showed me the article, which her brother **had translated**.

Она показала мне статью, которую перевел ее брат.

She showed me the article, which **had been** t**ranslated** by her brother.

Она показала мне статью, которая переведена ее братом.

**Future Perfect**

**I shall have translated** the article by six o’clock.

Я (уже) переведу статью к шести часам.

The article **will have been translated** by 6 o’clock.

Статья будет (уже) переведена к шести часам.

**Future Perfect in the Past**

I said that **I should have translated** the article by six o’clock. Я сказал, что я (уже) переведу статью к шести часам.

I said that the article **would have been translated** by six o’clock.

Я сказал, что статья (уже) будет переведена к шести часам.

Вместо формы Future Continuous, которая отсутствует в страдательном залоге, употребляется Future Indefinite:

Соme at 5 o’clock. The plan will be discussed at that time.

Приходите в 5 часов. План будет обсуждаться в это время.

Вместо Present Perfect и Past Perfect Continuous, которые также отсутствуют в страдательном залоге, употребляются соответственно Present Perfect и Past Perfect:

The plan has been discussed for two hours. План обсуждается уже два часа.

The plan had been discussed for hours when he came. План уже обсуждался два часа, когда он пришел.

**Exercises**

**1. Поставьте вопросы к выделенным словам и словосочетаниям.**

1. *She* has been hired by the company.
2. *Moscow* University was founded *by Lomonosov*.
3. I am sure *you* will be promoted soon.
4. He understood that *he* was being watched.
5. *This man* is very much talked about.
6. I was taught *music and* *singing* at school.
7. He is *very foolish* and is often laughed at.
8. The doctor was sent for *half an hour* ago.
9. The film is much spoken about *because it is full of action.*

**2. Замените следующие действительные обороты страдательными. Переведите на английский язык.**

1. Many people attended the lecture.
2. The film disappointed us very much.
3. Someone has eaten the cake.
4. He will leave the tickets on the table.
5. The teacher corrects our exercises at home.
6. Everyone can see film soon.
7. The waiter has brought the menu.
8. An economic crisis followed the war.
9. The teacher will return our papers tomorrow.
10. She had finished the report by noon.
11. They were discussing a new plan when we came in.
12. They are making arrangements for the departure.
13. Someone has broken the tree.
14. You must answer all the questions on the paper.
15. People speak English in many countries of the world.

**3. Переведите глаголы, данные скобках, и поставьте их в требуемом по смыслу времени.**

1. A lot of new houses (построено) in Kiev and other towns of Ukraine lately.
2. When (написано) this letter? The letter (было написано) this morning.
3. By whom (будет переведена) this article into English? The article (переведена) already.
4. This question (обсуждался) when we came in.
5. Where are the students? The students (экзаменуются) now in the next room.
6. By the time they arrived the work (была закончена).

**4. Переведите на английский язык.**

1. Нам рассказывали об этом вчера. 2. Ему уже написали. 3. Ей дали билет на концерт. 4. Вас просят вернуть книгу в библиотеку. 5. Ему обещали эту книгу. 6. Мне показали новый словарь. 7. Ему предложили новую работу. 8. Им преподают немецкий язык в школе. 9. Его слушают с большим вниманием. 10. Над ним часто смеются. 11. Об этой книге много говорят. 12. Вас ждут внизу. 13. Её не слушали. 14. За мир нужно бороться. 15. Когда будет построена новая школа? 16. Когда была доставлена эта телеграмма? 17. Когда будет организован научный кружок? 18. Мне сказали, что её видели вчера в театре. 19. Нам сказали, что о нём много говорили на собрании. 20. Нам сказали, что газеты уже принесли. 21. Ей сказали, что их ищут. 22. Меня спросили, позаботятся ли о них. 23. Здесь говорят только по-английски.

**5. Закончите предложения, используя глаголы, данные в таблице, в требуемом по смыслу времени.**

|  |
| --- |
| аffect boost make persuade pay sell |

1. Almost half of the shoes which \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Ukraine these days are trainers.
2. Nowadays major sporting superstars \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ huge sums of money to advertise products.
3. Sales of sports goods in general \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ by the interest in fitness and running in the 80s and 90s.
4. Many parents \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to buy expensive top brands by their fashion-conscious children.
5. Trainers and other goods \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in many countries.
6. Surprisingly, sales of trainers \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ by the fact that they have been a fashion item for so many years.

**6. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в требуемом по смыслу времени.**

The production of counterfeit is rising. Top brand names \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (reproduce) illegally all over the world and billions of dollars \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (lose) each year in tax revenue. In fact, 5% of the world’s trade \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (represent) by this black market. Frequently counterfeit goods \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (buy) by people who think that they are the real thing. Those that suspect they aren’t, buy them because of the price. Fake perfume, for instance, can \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (buy) at a garter of the price of the real thing. Top companies are complaining that their reputations \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (damage) by inferior products, and although new anti-counterfeiting laws \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (introduce) in Europe, the situation has not improved. This is partly because the production of counterfeit goods \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (organize) by some of the sophisticated criminal organization in the world.

**7. Переведите на английский язык.**

1. Если вас спросят, что случилось, скажите, что вам об этом ничего не известно. 2. Он спросил своего друга, строится ли новый мост через реку в городе, где он жил в 1930 году. 3. Ему сказали, что им сообщат об этом, как только будут получены новые сведения. 4. Когда его спросили, будет ли изменено расписание, он ответил, что его уже изменили. 5. Когда декана спросили, дадут ли студентам Иванову и Петрову комнату в общежитии, он ответил, новое здание общежития, которое сейчас строится, будет закончено в сентябре, они несомненно получат её. 6. Новые дома, которые сейчас строятся, будут удобнее тех, которые уже построены. 7. Он сможет прочитать эту статью, если она будет переведена на русский язык? 8. Статьи, которые сейчас переводятся, будут напечатаны к 28 января. 9. Не входите в комнату, там экзаменуют студентов. 10. Мне сказали, что сейчас в деканате обсуждается вопрос об экзаменах.

**8. Закончите предложения, используя глаголы, данные в таблице, в требуемом по смыслу времени. Переведите на русский язык.**

grow produce make pull down take

deliver include employ decorate speak

1. English is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ here.
2. Volvos are \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Sweden.
3. Is service \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in the bill? Our kitchen is being \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at the moment.
4. Whisky is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Scotland.
5. Our factory is being \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ over by an American company.
6. About one thousand people are \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in that factory.
7. Lots of tulips are \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Holland.
8. That block of flats is being \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ because it is unsafe.
9. In Britain milk is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to your doorstep.

**9.Прочитайте текст и поставьте глаголы, данные в скобках, в требуемом по смыслу времени.**

**Catching a plane**

When you (a) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(arrive) at an airport, you should go straight to the check-in desk where your ticket and luggage (b) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (check). You (c) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (keep) your hand luggage with you but your suitcases (d) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (take) to the plane on a conveyor belt. You can now go to the departure lounge. If you are on an international flight, your passport (e)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (check), and then you and your bags

(f) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (x-ray) by security cameras; sometimes

you (g) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (give) a body search and your

luggage (h) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (search) by a security officer. You

(i) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (wait) in the departure lounge until your flight (j) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (call) and you (k) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(tell) which number gate to go to. Finally you (l) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (board) you plane and you (m) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (show) to your seat by a flight attendant.

**10. Прочитайте текст и поставьте глаголы, данные в таблице, в требуемом по смыслу времени.**

|  |
| --- |
| disappeared joined help  didn’t succeed returned tried  were married was taught  was introduced was written |

## **Amy Johnson**

The first woman pilot to fly to Australia

**(English, 1903-1941)**

Amy Johnson (**a**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ the London Aeroplane Club when she was still a schoolgirl. There, she (**b**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ how to service planes and she (**c**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to a pilot called Jim Mollison, who

(**d**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ the record for a flight to Australia. In 1930, Amy (**e**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to beat his record. She (**f**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , but she was still the first woman to fly to Australia. When she (**g**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , she and Jim Mollison (**h**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ . Amy was very popular and a song (**i**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ about her: Amy, wonderful *Amy*! Her death is a mystery. During the war, in 1941, she and her aeroplane (**j**) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ into the sea.